



讀書的目的，在於明理；
教育的目的，在於做人。

星雲大師 / Venerable Master Hsing Yun

佛光山西來寺 Hsi Lai Temple (I.B.P.S.)

3456 Glenmark Drive, Hacienda Heights, CA 91745

Tel: 1(626)9619697 Fax: 1(626)3691944

E-mail: info@ibps.org www.hsilai.org

星雲禪話

裡面的搶不去

文 / 星雲大師

宋代漳州（今福建境內）保福院的保福清豁禪師，是福州人。他少年的時候，曾禮福州的鼓山神晏（興聖國師）出家受戒，後參禮福州的大章山契如庵主，又到泉州睡龍山參禮睡龍道溥禪師，並承嗣其法。他在得法之後，便遷住保福院接眾說法。

有一天，來了一位年輕的禪僧問說：「請問老師，若家中貧困，又不幸遭逢盜匪搶劫時，那該怎麼辦呢？」

保福清豁禪師回答：「放心，外面的他可以搶得去，裡面的是搶不去的啊！」

禪僧接著又問：「為什麼外面的搶得去，裡面的搶不去呢？」

保福清豁禪師說：「因為有你保護。」

禪僧感到不解，追問說：「可是當我保護不了的時候，又該怎麼辦？」

保福清豁禪師微微一笑，回答：「那你就和盜匪同歸於盡、同墮地獄吧！」

年輕的禪僧聽了之後，似有所悟。

保福清豁禪師的話說得非常明白，外面物質的財富，可以給盜匪搶去，但內心的寶藏，如信仰、思惟、修持、道德……這是搶不去的。青年禪僧對自己的信心不夠，說出洩氣的話，清豁禪師也直截了當，乾脆地說：「那你就和盜匪同歸於盡、同墮地獄吧！」

人貴自信，正如「我是佛！」我都能成佛了，還有什麼是不能的呢？世間沒有天生的彌勒、沒有自然的釋迦，一切都要靠自我修鍊，只想靠外力、靠外人、靠外緣，終不是究竟的辦法啊！

釋迦村350孩童 歡喜皈依

【人間社記者王桂卿那爛陀報導】在印度那爛陀大學教授法光法師的邀請下，國際佛光會世界總會會長心保和尚19日展開13天印度祝福關懷之旅。心保和尚21日於印度那爛陀的釋迦村，與法光法師共同主持皈依、灑淨祝福典禮，為佛陀的後裔播下未來緣，期許釋迦族能續佛慧命，在印度各地重現佛教的光輝。

釋迦村原先登記的皈依人數為120位兒童，但在前一天突然增加至350人。當關懷祝福團抵達釋迦村，引頸期盼的小朋友早已整齊列隊在路口熱烈迎接。佛光山印度佛學院院長妙軒法師也帶領學生，為小朋友宣說「三好」；正逢人間大學參學團到訪印度，也共同參與盛會。

簡單隆重的皈依灑淨祈福典禮在釋迦村那爛陀佛寺舉行，法光法師宣讀印度語皈依文，讓小朋友明白成為佛教徒的意義。接著心保和尚為大眾灑淨祝福，350位釋迦村小朋友正式成為佛弟子，領受佛陀以及佛光山開山星雲大師的雙面皈依證書。

此次釋迦村皈依典禮，緣於和佛光山結緣逾20年的法光法師，目前法師在新那爛陀大學擔任教授，每周前往鄰近村莊結緣，發現此處有不少釋迦族後代，因而定期前去弘法，並且讓村民接受皈依，成為佛教徒。

生於印度 很有福報

心保和尚首先恭喜大家能出生在印度，佛教教主釋迦牟尼佛也是在印度出生、修行、成道。釋迦村民很有福報，不只出生在佛陀的故鄉，而且附近就有佛教聖蹟——那爛陀大學，如今又能在三寶座前皈依，因緣殊勝。

心保和尚說明皈依的意義後，進一步指



心保和尚（右）主持皈依灑淨祝福典禮。
圖 / 人間社記者王桂卿

出，佛陀成道證明一件事，即是人可以成佛，佛是覺悟的人，「只要心沒有煩惱，沒有貪、瞋、痴，我們在世間是解脫快樂的」。

皈依後，心保和尚勉勵大家就要遠離心中的煩惱、遠離對立、貪心、瞋恨；要學習「給」的人生，布施、持戒，乃至禪定精進，心就能漸漸像佛一樣，勉勵學習佛陀所說的法，將「三好」、「四給」精神落實在生活上。全程說明由如弘法師以印度語翻譯。

灑淨祝福典禮，由叢林學院男眾學部主任慧思法師、東南亞副秘書長覺誠法師、南亞輔導法師覺門法師及妙如法師等，協助圓滿。

朝禮聖地 與佛印心

下午，一行人參訪那爛陀大學遺址，那

裡是古代東印度佛教最高學府和學術中心，西域取經的中國著名高僧，如玄奘、義淨、法顯等高僧等，都曾在此參學；玄奘大師也曾在《大唐西域記》中，記錄這座名寺兼學府的風貌。

傍晚，眾人朝禮靈鷲山。靈鷲山以一石頭似鷲鳥的頭形而命名，是佛陀宣說《法華經》之處。佛陀在靈鷲山上說法，拈花微笑，大弟子大迦葉尊者得到佛陀的印心。佛滅後1個月，大迦葉尊者於七葉窟召集5百比丘，進行第1次經典結集。

儘管眼前滄海桑田，聖地盛況不再，但是斷垣殘片仍為大眾說法；佛教在印度沒落的危機，也警惕著佛弟子們，發心立願弘揚佛法是刻不容緩，當仁不讓。

西來寺寒冬送暖 獎助警消、學生

【人間社記者倪永苓洛杉磯報導】佛光山西來寺及國際佛光會洛杉磯協會日前在大雄寶殿舉行「2019年寒冬送暖暨教育獎助活動」，近千人齊聚西來寺，為哈崗聯合學區32所學校的150多名受獎學生獻上祝福。

出席貴賓有第32區參議員Bob Archuleta及學區教委總監Cynthia Parulan-Colfer、教委張金生、郭志，哈崗區促進會（HHIA）、駐洛杉磯台北經濟文化辦事處及眾議員Gil Cisneros、洛杉磯縣政委員Janice Hahn皆派代表前來觀禮。

西來寺住持慧東法師表示，「我們遵循佛光山開山宗長星雲大師『以教育培養人才，以慈善福利社會』的宗旨，持續舉辦教育獎助，希望獎學金發放，能鼓勵學生們保持優異的成績」。慧東法師亦感謝警消人員肩負維護社區安全的重責大任，再度贊助警消單位培育與進修基金，由警督Rick Rector、消防局第91分局局長Jeremy Frye及隊員代表接受。

Bob Archuleta感謝西來寺舉辦寒冬送暖獎學金活動，「小朋友是國家未來的棟樑，未來可能成為科學家，也有可能是未來的美國總統。對美國而言，致力於多元文化的融合是非常重要的」。

洛杉磯協會長吳帥倫感謝各界的支持，當天佛光會也號召逾200位義工參與服務，共同成就「寒冬送暖」活動。



↑佛光山西來寺及國際佛光會洛杉磯協會舉行「2019年寒冬送暖暨教育獎助活動」，住持慧東法師頒發獎狀及助學金予學子。



↑慧東法師頒發助學金予消防局第91分局，由局長Jeremy Frye（左2）及隊員代表接受。
圖 / 人間社記者張志誠

佛光新聞集錦

西班牙 星雲大師著作參加書展

第37屆西班牙國際書展日前在馬德里國際展覽館（Feria de Madrid）舉行，有51個國家與地區、458個組織參展；佛光文化首次在西班牙參展，共展出32種星雲大師西語版著作，也是唯一展出佛教書籍的書商，吸引許多嚮往了解佛學的民眾到場選購佛書，以及認識佛教文化。西班牙文化部長José Guirao表示，很高興看到佛教團體參與國際書展，一起推動閱讀風氣。西班牙最大的出版社Santillana主席Miguel表示，看到佛光山做了這麼多佛教文字翻譯，期待未來與佛光文化合作，共同出版佛教書籍，以利西班牙民眾認識人間佛教。（智凡）

葡萄牙 新聞研習培育文字弘法者

國際佛光會里斯本協會日前舉行新聞寫作研習，禮請《人間福報》社長妙熙法師於葡萄牙佛光山講說新聞撰寫技巧，里斯本協會督導金毅、莊寅彩及會長付緣珍等50位佛光會員參加。透過這次新聞寫作研習，大家拓展了新聞寫作思路，學到實用新聞寫作技巧，並在寫作方面有更深層的認識，將對葡萄牙里斯本協會宣傳弘法造成積極作用，盼如妙熙法師所說的：「文字也可以弘法，文字的力量和文字所結的緣分都不可思議，無遠弗屆。」（李煜涇）

西來寺近期活動

時間	活動名稱
10/28 ~11/3 (一~日)	七日禪
11/3 (日)	諸事吉祥義診 (8:00am ~ 11:30am) 地點：美以美醫院 社會關懷組老人院探訪 (9:00am) 免費預防針注射 (9:30am ~ 3:30pm) 英文共修法會 (1:30pm)
11/8 (五)	大悲懺法會 (7:30 pm)
11/9 ~12/15 (六~日)	國際佛光緣小藝術家「幸福樂」兒童巡迴展 (10:00am ~ 5:00pm) 周一休館，地點：西來寺佛光緣美術館
11/10 (日)	英文共修法會 (1:30pm)

電視弘法：洛城18中文台
周一~周四(6:50pm)、周五(6:30pm)

李淑娥獨創 中英文書法並列

【記者曹麗蕙專題報導】「欲修書道，立品為先，學書法就是學做人。」80歲書法家李淑娥，每一落筆，那字裡行間、結字布白的均勻和諧，不只表現出書藝之美，更流露其以謙為貴的處世哲學。游於書藝近40載的她，近年更獨創出「中英文書法並列」的書路，方便外籍人士觀學，她分享：「除了字形筆韻，也希望外國朋友能從英譯中，領略書法文字意境之美。」

1981年從國外返台的李淑娥，因緣際會下進入書法班，一入門就遇見名師謝宗安。她表示，謝宗安老師教學主張融

生命與書道於一，總是強調「學書先立品」，如同黃庭堅在《書論》中所言：「學書須要胸中有道義，又廣以聖哲之學，書乃可貴。」也就是提醒學生若胸無點墨、無道德涵養，便容易流於「俗人書」。

遍臨歷代名家碑帖的李淑娥，早已是位名師，孜孜不忘一脈相承恩師道藝合一理念。「學書過程，如同修行，像養小孩一樣急不得，必須循序漸進，學會靜下來、慢慢涵養書藝品性。」她也從書藝中體會處世之道：「待人待物也要懂得謙讓，彼此留有空間、餘地才美。」

李淑娥表示，數年前開始在新北市崇光

女中義務指導各國交換生、留學生書墨，為讓他們深入理解書法之美，用中英並列方式，讓學生領悟詩詞、經文的意境。然而，中國詩詞意境很難用英文表現，且應用於書法作品中，照字面翻會顯大冗長，所以李淑娥是將自己體悟的詩意詩境翻成英文，讓外國學生體會「意境」。譬如崔護的〈題城南莊〉中「人面桃花相映紅」翻譯成：Beautiful face in the blossom flowers；而「滿招損謙受益」則一字一詞翻成：Pride brings calamities, modesty brings benefits。當被問及書法之於她生命的意義？李淑娥以〈優雅到老〉作品回應她對書法的摯愛和深情，直言要「歷盡分分秒秒，用情一生到老」。



國際佛光會

為了減緩地球暖化、解決糧食危機，國際佛光會邀請您一同響應「蔬食A計劃」，從減少肉食、隨手做環保、節能減碳開始吧！連署活動請至官網<http://www.vegdays.org/index.php?lang=tw>